



## Csepeli Lengyel önkormányzat

### J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Lengyel Önkormányzat  
**2020. január 29-én (szerda) 10 órai kezdettel**  
a Budapest Főváros XXI. Kerület Csepeli Polgármesteri Hivatalban  
(1211 Budapest, Szent Imre tér 10.) megtartott  
testületi üléséről

**Jelen vannak:** dr. Csúcs László Györgyné elnök  
Medzibrodzsky Aleksandra Agnieszka elnökh.  
Gaál Tibor János képviselő, állandó jkv.hitelesítő

**Dr. Csúcs László Györgyné** köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a képviselő-testület 3 fővel határozatképes. döntésből kizárt képviselő nincs, majd az ülést megnyitja.

Megállapítja, a kiküldött napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja.

#### 1/2020.(I.29.) LKT

#### H A T Á R O Z A T

A Csepeli Lengyel Önkormányzat képviselő-testülete a mai ülése napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

#### **Nyílt ülés:**

#### **Napirend 1. pontja:**

**Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

#### **Napirend 2. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Lengyel Önkormányzat 2020. évi költségvetésére**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

#### **Napirend 3. pontja:**

**Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

#### **Napirend 4. pontja:**

**Javaslat a Csepelen megrendezésre kerülő Lengyel-Magyar Barátság Napja rendezvényszervezéshez szakmai segítségnyújtásra (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Napirend 5. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Lengyel Önkormányzat 2020. évi munka- és programtervére**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Napirend 6. pontja:**

**Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Napirend 7. pontja:**

**Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Napirend 8. pontja:**

**Javaslat állami és nemzetiségi ünnepeken való részvételre és koszorúzásra (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Napirend 9. pontja:**

**Egyebek**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Napirendek tárgyalása:

**Napirend 1. pontja:**

**Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Dr. Csúcs László Györgyné** ismerteti, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megállapodást kötöttek a nemzetiségek jogairól szóló törvény alapján. Javasolja, döntsenek arról, hogy a megállapodásban foglaltakban nem kívánnak változtatni, tudomásul veszik a feltételeket.

Miután kérdés, hozzászólás nincs, javaslatról szavazást rendel el.

**2/2020.(I.29.) LKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Lengyel Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a helyiséghasználatról, a működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosításáról, valamint a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban nem kíván változtatni, tudomásul veszi a feltételeket.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Dr. Csúcs László Györgyné elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

elfogadva

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Lengyel Önkormányzat 2020. évi költségvetésére**

Előterjesztő: dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Dr. Csúcs László Györgyné** elmondja, hogy a Városgazdálkodási Ágazatvezető asszony a jogszabályok és az együttműködési megállapodás alapján elkészítette a 2020. évi költségvetés előterjesztést, melyet minden képviselő elolvashatott. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**3/2020.(I.29.) LKT**

**HATÁROZAT**

A Képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26.§ (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114.§ (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Csepeli Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) 2020. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

**1. A határozat hatálya**

A határozat hatálya a nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testületére terjed ki.

**2. A költségvetési bevételek és kiadások**

1.) A nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testülete a 2020. évi költségvetését

256.800 Ft költségvetési bevétellel,

256.800 Ft költségvetési kiadással

0 Ft költségvetési egyenleggel

ebből: 256.800 Ft működési, valamint 0 Ft felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

2.) A nemzetiségi önkormányzat összes bevételét forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat 1.sz. melléklete alapján határozza meg a Képviselő-testület.

3.) A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, összhangban a 2/1 és 2/2 sz. mellékletek szerint fogadja el a Képviselő-testület.

4.) A nemzetiségi önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit a 3.sz. melléklet részletezi.

5.) A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljait a 4.sz. melléklet részletezi.

6.) A nemzetiségi önkormányzat bevételeit és kiadásait főbb jogcímenként az 5.sz. melléklet tartalmazza.

7.) A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi likviditási tervét a 6.sz. melléklet szerint állapítja meg a Képviselő-testület.

### **3. A költségvetés végrehajtásának szabályai**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző a felelős.
- 2.) A költségvetési hiány elkerülése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

### **4. Az előirányzatok módosítása**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Képviselő-testület dönt.
- 2.) A Képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.
- 3.) A Képviselő-testület a költségvetési határozat 4. fejezet 2) és 5) pont szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a Képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.
- 4.) Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a Képviselő-testületet tájékoztatja.
- 5.) A Nemzetiségi Önkormányzat a Képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokon belül köteles gazdálkodni.

### **5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetéséért, és továbbfejlesztéséért a jegyző a felelős.

### **6. Záró és vegyes rendelkezések**

A határozat mellékleteivel együtt kihirdetése napján lép hatályba, de a rendelkezéseit 2020. január 1-től kell alkalmazni.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Dr. Csúcs László Györgyné elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Dr. Csúcs László Györgyné** elmondja, hogy a Városgazdálkodási Ágazatvezető asszony a jogszabályok alapján elkészítette az előterjesztést, melyet minden képviselő megismert.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**4/2020.(I.29.) LKT**

**HATÁROZAT**

A nemzetiségi önkormányzat az előterjesztésben foglaltakat megismerte és megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ban megjelölt középtávú terv készítése – mivel a jelenlegi információk szerint az önkormányzatnak a fenti jogszabályokban meghatározott jogcímenek, költségvetési évet követő három évre vonatkozóan nem várható bevétele, illetve adósságot keletkeztető ügyletekre ugyanezen időszakban nem kerül sor – az önkormányzat esetében nem jelent kötelezettséget.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Dr. Csúcs László Györgyné elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 4. pontja:**

**Javaslat a Csepelen megrendezésre kerülő Lengyel-Magyar Barátság Napja rendezvényszervezéshez szakmai segítségnyújtásra (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Dr. Csúcs László Györgyné** elmondja, hogy Borbély Lénárd Csepel polgármestere 2019-ben Kielcében a Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából átvette a két nemzet több mint 1000 éves barátságát szimbolizáló zászlót, miután 2020-ban Csepel nyerte el az ünnep rendezésének jogát. Javasolja, hogy a Csepeli Lengyel Önkormányzat a rendezvényen vegyen részt és a szervezéséhez nyújtson szakmai segítséget. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**5/2020.(I.29.) LKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Lengyel Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. március hónapban **Csepelen** megrendezésre kerülő **Lengyel-Magyar Barátság Napja** rendezvényen részt vesz és a rendezvényszervezéshez szakmai segítséget nyújt.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Dr. Csúcs László Györgyné elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 5. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Lengyel Önkormányzat 2020. évi munka- és programtervére**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Dr. Csúcs László Györgyné** elmondja, elkészült a Csepeli Lengyel Önkormányzat 2020. évi munka- és programterve, melyet minden képviselő megkapott áttekintésre. Ezután - mivel a tervezettel kapcsolatosan kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs -, az éves munka- és programtervről szavazást rendel el.

**6/2020.(I.29.) LKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Lengyel Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Lengyel Önkormányzat **2020. évi munka- és programtervét** elfogadja.

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** Dr. Csúcs László Györgyné elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 6. pontja:**

**Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Dr. Csúcs László Györgyné** ismerteti, hogy önkormányzatuk részéről pályázatok benyújtására csak akkor kerülhet sor, ha a Csepeli Lengyel Önkormányzat Testülete előzetesen arra felhatalmazza az elnököt. Javasolja, hogy a testület hozza meg a felhatalmazásra vonatkozóan döntését. Miután kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**7/2020.(I.29.) LKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Lengyel Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, felhatalmazza a Csepeli Lengyel Önkormányzat elnökét, hogy a nemzetiségi önkormányzatok részére szóló pályázati kiírásokra pályázatokat nyújtson be.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: pályázati kiírás/ok/ban szereplő határidő

**Felelős:** Dr. Csúcs László Györgyné elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 7. pontja:**

**Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: dr. Csúcs László Györgyné elnök

**Dr. Csúcs László Györgyné** elmondja, hogy korábbi megbeszélések alapján a Csepeli Lengyel Önkormányzat más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel együttműködési megállapodást köt a lengyel hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából. Javasolja, hogy a képviselő-testület adjon felhatalmazást az elnöknek fenti célok érdekében együttműködési megállapodások megkötésére. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**8/2020.(I.29.) LKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Lengyel Önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel **együttműködési megállapodás aláírására** a lengyel hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából.

**Határidő:** azonnal

megállapodás aláírására: visszavonásig folyamatos

**Felelős:** elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 8. pontja:**

**Javaslat állami és nemzetiségi ünnepeken való részvételre és koszorúzásra (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: dr. Csúcs László Györgyné elnök

**dr. Csúcs Lászlóné** javasolja, hogy a 2020. évi állami és nemzetiségi ünnepeken a Csepeli Lengyel Önkormányzat képviselő-testülete vegyen részt és koszorúvásárlásra 40.000 Ft-ot biztosítsanak a 2020. évi központi működési támogatásból.

**9/2020.(I.29.) LKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Román Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. évi állami és nemzetiségi ünnepeken részt vesz és **koszorúvásárlásra 40.000 Ft-ot** biztosít a 2020. évi központi működési támogatásból.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** dr. Csúcs Lászlóné elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 8. pontja:**  
**Egyebek**

**dr. Csúcs Lászlóné** javasolja, hogy a Csepeli Lengyel Önkormányzat kérje fel Gaál Tibort, vegye fel a kerületi nemzetiségek képviselőivel találkozók, együttműködések, valamint Nemzetiségek Napja rendezvény megszervezése céljából. Javasolja, hogy vegye fel a kapcsolatot a Csepeli Önkormányzatnál lévő illetékes személlyel, aki a lengyelekhez kapcsolódó kerületi eseményekkel, továbbá a kerületben fellelhető lengyel kötődésű szobrokról, táblákról, emléktárgyakról tájékoztatást ad.

**10/2020.(I.29.) LKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Lengyel Önkormányzat képviselő-testülete felkéri Gaál Tibor képviselőt, vegye fel a kerületi nemzetiségek képviselőivel a kapcsolatot találkozók, együttműködések, valamint **Nemzetiségek Napja rendezvény** megszervezése céljából. Továbbá vegye fel a kapcsolatot a Csepeli Önkormányzatnál lévő illetékes személlyel, aki a **lengyelekhez kapcsolódó kerületi eseményekről**, továbbá a kerületben fellelhető lengyel kötődésű **szobrokról, táblákról, emléktárgyakról** tájékoztatást ad.

**Határidő:**

**Felelős:**

**Végrehajtás előkészítéséért felelős:**

folyamatos

dr. Csúcs László Györgyné

Gaál Tibor képviselő

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Dr. Csúcs László Györgyné** megállapítja, további közérdekű bejelentés nincs, az ülést bezárja.

K.m.f.

  
**Gaál Tibor János**  
jkv. hitelesítő

  
**dr. Csúcs László Györgyné**  
elnök  
